



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

53. aastakäik

11. märts 2010

Sisukord

III *Muud aktid*

EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 121/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused) 1
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 122/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused) ja II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) 5
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 123/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused) 7
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 124/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) ja IV lisa (energeetika) 9
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 125/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) 11
- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 126/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) 13

Hind: 4 EUR

(Jätub pöördel)
ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ EMP Ühiskomitee otsus nr 127/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)	14
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 128/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)	16
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 129/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)	18
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 130/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)	20
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 131/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)	21
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 132/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)	22
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 133/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)	24
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 134/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)	25
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 135/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)	26
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 136/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)	28
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 137/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)	30
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 138/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)	31



III

(Muud aktid)

EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 121/2009,

4. detsember 2009,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu I lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 22. oktoobri 2009. aasta otsusega nr 105/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 16. märtsi 2009. aasta määrus (EÜ) nr 202/2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 600/2005 seoses preparaatide *Bacillus licheniformis* DSM 5749 ja *Bacillus subtilis* DSM 5750 kasutamise ja lasalotsiidnaatriumi sisaldavas segajõusöödas ⁽²⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 16. märtsi 2009. aasta määrus (EÜ) nr 203/2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1137/2007 seoses söödalisandi *Bacillus subtilis* (O35) kasutamise ja dekokvinaati ja narasiini/nikarbasiini sisaldavas söödas ⁽³⁾.
- (4) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. märtsi 2009. aasta määrus (EÜ) nr 214/2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1800/2004 söödalisandi Cystostat 66G lubamise tingimustega ⁽⁴⁾.
- (5) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 19. märtsi 2009. aasta määrus (EÜ) nr 232/2009, milles käsitletakse söödalisandi *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc47 uue kasutusviisi lubamist piimapühvlite söödas (loa omanik Société Industrielle Lesaffre) ⁽⁵⁾.
- (6) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 2. aprilli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 270/2009, mis käsitleb 6-fütaasi lubamist broilerkanade söödalisandina (loaomanik DSM Nutritional Products Ltd, keda esindab DSM Nutritional products Sp. Z o.o.) ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ ELT L 334, 17.12.2009, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 71, 17.3.2009, lk 8.

⁽³⁾ ELT L 71, 17.3.2009, lk 11.

⁽⁴⁾ ELT L 73, 19.3.2009, lk 12.

⁽⁵⁾ ELT L 74, 20.3.2009, lk 14.

⁽⁶⁾ ELT L 91, 3.4.2009, lk 3.

- (7) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 2. aprilli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 271/2009, mis käsitleb endo-1,4-beeta-ksülanaasi ja endo-1,4-beeta-glükanaasi preparaadi lubamist võõrutatud pörsaste, broilerkanade, munakanade, nuumkalkunite ja nuupartide söödalisandina (loaomanik BASF SE) ⁽¹⁾.
- (8) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 20. aprilli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 322/2009 teatavate söödalisandite alalise lubamise kohta ⁽²⁾.
- (9) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 8. mai 2009. aasta määrus (EÜ) nr 378/2009 preparaadi *Bacillus cereus* var. *toyoi* uue kasutusviisi lubamise kohta emaste aretuskiülükute söödalisandina (loaomanik Rubinum S.A.) ⁽³⁾.
- (10) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 8. mai 2009. aasta määrus (EÜ) nr 379/2009, milles käsitletakse 6-fütaasi EC 3.1.3.26 preparaadi uue kasutusviisi lubamist broilerkanade, broilerkalkunite, munakanade, nuupartide, võõrutatud pörsaste, nuumsigade ning emiste söödalisandina (loaomanik Danisco Animal Nutrition, juriidiline isik Danisco (UK) Limited) ⁽⁴⁾.
- (11) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 12. mai 2009. aasta määrus (EÜ) nr 386/2009, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1831/2003 seoses söödalisandite uue funktsionaalrühma loomisega ⁽⁵⁾.
- (12) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 14. mai 2009. aasta määrus (EÜ) nr 403/2009 L-valiini valmistise lubamise kohta söödalisandina ⁽⁶⁾.
- (13) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 10. veebruari 2009. aasta direktiiv 2009/8/EÜ, milles sätestatakse piirnormid koktsidiostaatikumide ja histomonostaatikumide esinemisele toidus, mis on tingitud nende ainete vältimatust ülekandest muusse kui selleks ette nähtud sööta ⁽⁷⁾.
- (14) Käesolevat otsust ei kohaldata Liechtensteini suhtes,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu I lisa II peatükki muudetakse järgmiselt.

1) Punkti 1a (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1831/2003) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32009 R 0386**: komisjoni määrus (EÜ) nr 386/2009, 12. mai 2009 (ELT L 118, 13.5.2009, lk 66).”

2) Punkti 1zdd (komisjoni määrus (EÜ) nr 1800/2004) lisatakse järgmine taane:

„— **32009 R 0214**: komisjoni määrus (EÜ) nr 214/2009, 18. märts 2009 (ELT L 73, 19.3.2009, lk 12).”

⁽¹⁾ ELT L 91, 3.4.2009, lk 5.

⁽²⁾ ELT L 101, 21.4.2009, lk 9.

⁽³⁾ ELT L 116, 9.5.2009, lk 3.

⁽⁴⁾ ELT L 116, 9.5.2009, lk 6.

⁽⁵⁾ ELT L 118, 13.5.2009, lk 66.

⁽⁶⁾ ELT L 120, 15.5.2009, lk 3.

⁽⁷⁾ ELT L 40, 11.2.2009, lk 19.

3) Punkti 1zzj (komisjoni määrus (EÜ) nr 600/2005) lisatakse järgmine taane:

„— **32009 R 0202**: komisjoni määrus (EÜ) nr 202/2009, 16. märts 2009 (ELT L 71, 17.3.2009, lk 8).”

4) Punkti 1zzzy (komisjoni määrus (EÜ) nr 1137/2007) lisatakse järgmine tekst:

„, , muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32009 R 0203**: komisjoni määrus (EÜ) nr 203/2009, 16. märts 2009 (ELT L 71, 17.3.2009, lk 11).”

5) Punkti 33 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/32/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32009 L 0008**: komisjoni direktiiv 2009/8/EÜ, 10. veebruar 2009 (ELT L 40, 11.2.2009, lk 19).”

6) Punkti 1zzzzt (komisjoni määrus (EÜ) nr 971/2008) järele lisatakse järgmised punktid:

„1zzzzu. **32009 R 0232**: komisjoni määrus (EÜ) nr 232/2009, 19. märts 2009, milles käsitletakse söödalisandi *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc47 uue kasutusviisi lubamist piimapühvlite söödas (loa omanik Société Industrielle Lesaffre) (ELT L 74, 20.3.2009, lk 14).

1zzzzv. **32009 R 0270**: komisjoni määrus (EÜ) nr 270/2009, 2. aprill 2009, mis käsitleb 6-fütaasi lubamist broilerkanade söödalisandina (loaomanik DSM Nutritional Products Ltd, keda esindab DSM Nutritional products Sp. Z o.o.) (ELT L 91, 3.4.2009, lk 3).

1zzzzw. **32009 R 0271**: komisjoni määrus (EÜ) nr 271/2009, 2. aprill 2009, mis käsitleb endo-1,4-beeta-ksülanaasi ja endo-1,4-beeta-gl kanaasi preparaadi lubamist võõrutatud p rsaste, broilerkanade, munakanade, nuumkalkunite ja nuumpartide söödalisandina (loaomanik BASF SE) (ELT L 91, 3.4.2009, lk 5, parandatud ELT L 94, 8.4.2009, lk 112).

1zzzzx. **32009 R 0322**: komisjoni määrus (EÜ) nr 322/2009, 20. aprill 2009, teatavate söödalisandite alalise lubamise kohta (ELT L 101, 21.4.2009, lk 9).

1zzzzy. **32009 R 0378**: Komisjoni määrus (EÜ) nr 378/2009, 8. mai 2009, preparaadi *Bacillus cereus* var. *toyoi* uue kasutusviisi lubamise kohta emaste aretusk ulikute söödalisandina (loa omanik Rubinum S.A.) (ELT L 116, 9.5.2009, lk 3).

1zzzzz. **32009 R 0379**: komisjoni määrus (EÜ) nr 379/2009, 8. mai 2009, milles käsitletakse 6-fütaasi EC 3.1.3.26 preparaadi uue kasutusviisi lubamist broilerkanade, broilerkalkunite, munakanade, nuumpartide, võõrutatud p rsaste, nuumsigade ning emiste söödalisandina (loa omanik Danisco Animal Nutrition, juriidiline isik Danisco (UK) Limited) (ELT L 116, 9.5.2009, lk 6).

1zzzzza. **32009 R 0403**: komisjoni määrus (EÜ) nr 403/2009, 14. mai 2009, L-valiini valmistise lubamise kohta söödalisandina (ELT L 120, 15.5.2009, lk 3).”

Artikkel 2

M aruste (EÜ) nr 202/2009, (EÜ) nr 203/2009, (EÜ) nr 214/2009, (EÜ) nr 232/2009, (EÜ) nr 270/2009, (EÜ) nr 271/2009, (EÜ) nr 322/2009, (EÜ) nr 378/2009, (EÜ) nr 379/2009, (EÜ) nr 386/2009 ja (EÜ) nr 403/2009 ning direktiivi 2009/8/Eü islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 122/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused) ja II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu I lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 22. oktoobri 2009. aasta otsusega nr 105/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 3. juuli 2009. aasta otsusega nr 78/2009 ⁽²⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 23. märtsi 2009. aasta määrus (EÜ) nr 256/2009, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 II ja III lisa seoses asoksüstrobiini ja fludioksoniili jääkide piirnormidega teatavates toodetes või nende pinnal, ⁽³⁾ parandatud ELT L 208, 12.8.2009, lk 39.
- (4) Käesolevat otsust ei kohaldata Liechtensteini suhtes,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu I lisa II peatüki punkti 40 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 396/2005) lisatakse järgmine taane:

„— **32009 R 0256**: komisjoni määrus (EÜ) nr 256/2009, 23. märts 2009 (ELT L 81, 27.3.2009, lk 3, parandatud ELT L 208, 12.8.2009, lk 39).”

Artikkel 2

Lepingu II lisa peatüki XII punkti 54zzy (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 396/2005) lisatakse järgmine taane:

„— **32009 R 0256**: komisjoni määrus (EÜ) nr 256/2009, 23. märts 2009 (ELT L 81, 27.3.2009, lk 3, parandatud ELT L 208, 12.8.2009, lk 39).”

Artikkel 3

Määruse (EÜ) nr 256/2009 (parandatud ELT L 208, 12.8.2009, lk 39) islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

⁽¹⁾ ELT L 334, 17.12.2009, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 277, 22.10.2009, lk 27.

⁽³⁾ ELT L 81, 27.3.2009, lk 3.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja

Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 123/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu I lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 3. juuli 2009. aasta otsusega nr 77/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 9. veebruari 2009. aasta otsus 2009/109/EÜ ajutise katse korraldamise kohta, mille raames kehtestatakse teatavad piirangud nõukogu direktiivi 66/401/EMÜ alusel söödakultuuridena kasutamiseks ettenähtud seemnesegude turustamise suhtes, et teha kindlaks, kas teatavad liigid, mida ei ole loetletud nõukogu direktiivides 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ, 2002/55/EÜ või 2002/57/EÜ, vastavad direktiivi 66/401/EMÜ artikli 2 lõike 1 punkti A lisamise tingimustele ⁽²⁾.
- (3) Käesolevat otsust ei kohaldata Liechtensteini suhtes,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu I lisa III peatüki osa 2 punkti 53 (komisjoni direktiiv 2008/124/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„54. **32009 D 0109**: komisjoni otsus 2009/109/EÜ, 9. veebruar 2009, ajutise katse korraldamise kohta, mille raames kehtestatakse teatavad piirangud nõukogu direktiivi 66/401/EMÜ alusel söödakultuuridena kasutamiseks ettenähtud seemnesegude turustamise suhtes, et teha kindlaks, kas teatavad liigid, mida ei ole loetletud nõukogu direktiivides 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ, 2002/55/EÜ või 2002/57/EÜ, vastavad direktiivi 66/401/EMÜ artikli 2 lõike 1 punkti A lisamise tingimustele (ELT L 40, 11.2.2009, lk 26).”

*Artikkel 2*Otsuse 2009/109/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

⁽¹⁾ ELT L 277, 22.10.2009, lk 25.

⁽²⁾ ELT L 40, 11.2.2009, lk 26.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Oda Helen SLETNES

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 124/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine) ja IV lisa (energeetika)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 26. oktoobri 2007. aasta otsusega nr 132/2007 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingu IV lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 3. juuli 2009. aasta otsusega nr 81/2009 ⁽²⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 30. juuni 2008. aasta otsus 2008/591/EÜ ökodisaini nõuandefoorumi loomise kohta ⁽³⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa IV peatüki punkti 6 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/32/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„7. **32008 D 0591**: komisjoni otsus 2008/591/EÜ, 30. juuni 2008, ökodisaini nõuandefoorumi kohta (ELT L 190, 18.7.2008, lk 22).”

Artikkel 2

Lepingu IV lisa punkti 26 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/32/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„26a. **32008 D 0591**: komisjoni otsus 2008/591/EÜ, 30. juuni 2008, ökodisaini nõuandefoorumi kohta (ELT L 190, 18.7.2008, lk 22).”

Artikkel 3

Otsuse 2008/591/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

⁽¹⁾ ELT L 100, 10.4.2008, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 277, 22.10.2009, lk 32.

⁽³⁾ ELT L 190, 18.7.2008, lk 22.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja

Oda Helen SLETNES

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 125/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 17. märtsi 2009. aasta otsusega nr 28/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. septembri 2007. aasta direktiiv 2007/47/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 90/385/EMÜ aktiivseid siirdatavaid meditsiini-seadmeid käsitlevate liikmesriikide õigusnormide ühtlustamise kohta ja nõukogu direktiivi 93/42/EMÜ meditsiiniseadmete kohta ning direktiivi 98/8/EÜ, mis käsitleb biotsiidide turuleviimist ⁽²⁾.
- (3) Nõukogu direktiiv 93/42/EMÜ ⁽³⁾ on inkorporeeritud lepingu II lisa IX ja XXX peatükki. Kuna direktiiv käsitleb meditsiiniseadmeid, osutatakse sellele ainult XXX peatükis. Seetõttu tuleb IX peatükis viide direktiivile välja jätta.
- (4) Nõukogu direktiiv 90/385/EMÜ ⁽⁴⁾ käsitleb aktiivseid siirdatavaid meditsiiniseadmeid ning seetõttu tuleb viide nimetatud direktiivile viia lepingu II lisa X peatükist XXX peatükki.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkti 27a (nõukogu direktiiv 93/42/EMÜ) tekst jäetakse IX peatükist välja.
- 2) X peatüki punkti 7 (nõukogu direktiiv 90/385/EMÜ) tekst jäetakse välja.
- 3) XV peatüki punkti 12n (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/8/EÜ) ja XXX peatüki punkti 1 (nõukogu direktiiv 93/42/EMÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32007 L 0047**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/47/EÜ, 5. september 2007 (ELT L 247, 21.9.2007, lk 21).”

- 4) XXX peatüki punkti 6 (komisjoni direktiiv 2005/50/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„7. **390 L 0385**: Nõukogu direktiiv 90/385/EMÜ, 20. juuni 1990, aktiivseid siirdatavaid meditsiiniseadmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 189, 20.7.1990, lk 17), muudetud järgmiste aktidega:

— **393 L 0042**: nõukogu direktiiv 93/42/EMÜ, 14. juuni 1993 (EÜT L 169, 12.7.1993, lk 1),

⁽¹⁾ ELT L 130, 28.5.2009, lk 21.

⁽²⁾ ELT L 247, 21.9.2007, lk 21.

⁽³⁾ EÜT L 169, 12.7.1993, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 189, 20.7.1990, lk 17.

- **393 L 0068**: nõukogu direktiiv 93/68/EMÜ, 22. juuli 1993 (EÜT L 220, 30.8.1993, lk 1),
- **32007 L 0047**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/47/EÜ, 5. september 2007, (ELT L 247, 21.9.2007, lk 21).

Kohaldatakse 16. aprilli 2003. aasta ühinemisakti lisades sätestatud üleminekukorraldusi Poolale (XII lisa, 1.peatükk, punkt 1).”

Artikkel 2

Direktiivi 2007/47/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 126/2009,****4 detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 3. juuli 2009. aasta otsusega nr 78/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. juuni 2008. aasta määrus (EÜ) nr 565/2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1881/2006 (millega sätestatakse teatavate saasteainete piirnormid toiduainetes) seoses dioksiinide ja PCBde piirnormi kehtestamisega kalamaksa puhul ⁽²⁾.
- (3) Käesolevat otsust ei kohaldata Liechtensteini suhtes,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XII peatüki punktile 54zzzz (komisjoni määrus (EÜ) nr 1881/2006) lisatakse järgmine taane:

„— **32008 R 0565**: komisjoni määrus (EÜ) nr 565/2008, 18. juuni 2008 (ELT L 160, 19.6.2008, lk 20).”*Artikkel 2*Määruse (EÜ) nr 565/2008 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

*EMP Ühiskomitee nimel**eesistuja*

Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 277, 22.10.2009, lk 27.

⁽²⁾ ELT L 160, 19.6.2008, lk 20.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 127/2009,

4. detsember 2009,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 3. juuli 2009. aasta otsusega nr 78/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 5. detsembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1213/2008 kooskõlastatud mitmeaastase ühenduse kontrolliprogrammi kohta aastateks 2009, 2010 ja 2011, et tagada vastavus piirnormidele ja hinnata tarbijate kokkupuudet taimsetes ja loomsetes toiduainetes või nende pinnal esinevate pestitsiidijääkidega ⁽²⁾.
- (3) Käesolevat otsust ei kohaldata Liechtensteini suhtes,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XII peatüki punkti 54zzzza (komisjoni määrus (EÜ) nr 41/2009) järele lisatakse järgmine tekst:

„54zzzzb. **32008 R 1213**: Komisjoni määrus (EÜ) nr 1213/2008, 5. detsember 2008, kooskõlastatud mitmeaastase ühenduse kontrolliprogrammi kohta aastateks 2009, 2010 ja 2011, et tagada vastavus piirnormidele ja hinnata tarbijate kokkupuudet taimsetes ja loomsetes toiduainetes või nende pinnal esinevate pestitsiidijääkidega (ELT L 328, 6.12.2008, lk 9).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

1. Artiklit 1 loetakse järgmises kohanduses:

„Island võib 2009., 2010. ja 2011. aastal jätkata analüüside võtmist neilt 61 pestitsiidilt, mida vaadeldi 2008. aastal Islandi turul müüdavates toiduainetes.”

2. II lissasse lisatakse järgmine tekst:

„IS	12 (*) 15 (**)
NO	12 (*) 15 (**)” ”

⁽¹⁾ ELT L 277, 22.10.2009, lk 27.

⁽²⁾ ELT L 328, 6.12.2008, lk 9.

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 1213/2008 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009 tingimusel, et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 128/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 29. mai 2009. aasta otsusega nr 62/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2007. aasta määrus (EÜ) nr 1394/2007 uudsete ravimite ning direktiivi 2001/83/EÜ ja määruse (EÜ) nr 726/2004 muutmise kohta, ⁽²⁾ parandatud ELT L 87, 31.3.2009, lk 174.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 24. novembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1234/2008, mis käsitleb inimtervishoius ja veterinaarias kasutatavate ravimite müügilubade tingimuste muudatuste läbivaatamist ⁽³⁾.
- (4) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 11. detsembri 2006. aasta direktiiv 2006/130/EÜ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/82/EÜ rakendamise kohta kriteeriumide kehtestamise osas, mille alusel vabastatakse teatavad toiduloomade veterinaarravimid veterinaararsti retsepti esitamise nõudest ⁽⁴⁾.
- (5) Määrusega (EÜ) nr 1234/2008 tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrused (EÜ) nr 1084/2003 ⁽⁵⁾ ja (EÜ) nr 1085/2003, ⁽⁶⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XIII peatükki muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkti 15q (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/83/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32007 R 1394:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1394/2007, 13. november 2007 (ELT L 324, 10.12.2007, lk 121), parandatud ELT L 87, 31.3.2009, lk 174.”

- 2) Punktile 15zb (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 726/2004) lisatakse järgmine tekst:

„muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32007 R 1394:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1394/2007, 13. november 2007 (ELT L 324, 10.12.2007, lk 121), parandatud ELT L 87, 31.3.2009, lk 174.”

⁽¹⁾ ELT L 232, 3.9.2009, lk 18.

⁽²⁾ ELT L 324, 10.12.2007, lk 121.

⁽³⁾ ELT L 334, 12.12.2008, lk 7.

⁽⁴⁾ ELT L 349, 12.12.2006, lk 15.

⁽⁵⁾ ELT L 159, 27.6.2003, lk 1.

⁽⁶⁾ ELT L 159, 27.6.2003, lk 24.

- 3) Punktide 15r (komisjoni määrus (EÜ) nr 1084/2003) ja 15s (komisjoni määrus (EÜ) nr 1085/2003) tekst jäetakse välja.
- 4) Punkti 15zf (komisjoni direktiiv 2005/28/EÜ) järele lisatakse järgmised punktid:
- „15zg. **32006 L 0130**: komisjoni direktiiv 2006/130/EÜ, 11. detsember 2006, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/82/EÜ rakendamise kohta kriteeriumide kehtestamise osas, mille alusel vabastatakse teatavad toiduloomade veterinaarravimid veterinaararsti retsepti esitamise nõudest (ELT L 349, 12.12.2006, lk 15).

15zh. **32007 R 1394**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1394/2007, 13. november 2007, uudsete ravimite ning direktiivi 2001/83/EÜ ja määruse (EÜ) nr 726/2004 muutmise kohta (ELT L 324, 10.12.2007, lk 121), parandatud ELT L 87, 31.3.2009, lk 174.

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

EFTA riigid osalevad täiel määral uudsete ravimeetodite komitee töös, kuid neil puudub hääletusõigus.

15zi. **32008 R 1234**: komisjoni määrus (EÜ) nr 1234/2008, 24. november 2008, mis käsitleb inimtervishoius ja veterinaarias kasutatavate ravimite müügilubade tingimuste muudatuste läbivaatamist (ELT L 334, 12.12.2008, lk 7).”

Artikkel 2

Määruste (EÜ) nr 1394/2007, parandatud ELT L 87, 31.3.2009, lk 174, ja (EÜ) 1234/2008 ning direktiivi 2006/130/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated, (*) või EMP Ühiskomitee 29. mai 2009. aasta otsuse nr 61/2009 jõustumise päeval, olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 129/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingut II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 29. mai 2009. aasta otsusega nr 62/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 14. juuni 2007. aasta määrus (EÜ) nr 658/2007, mis käsitleb rahatrahve teatavate kohustuste rikkumise eest seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 alusel antud müügilubadega ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XIII peatüki punkti 15zi (komisjoni määrus (EÜ) nr 1234/2008) järele lisatakse järgmine punkt:

„15zj. **32007 R 0658**: komisjoni määrus (EÜ) nr 658/2007, 14. juuni 2007, mis käsitleb rahatrahve teatavate kohustuste rikkumise eest seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 726/2004 alusel antud müügilubadega (ELT L 155, 15.6.2007, lk 10).

Käesolevas lepingus loetakse määruse sätteid järgmises kohanduses:

Kui müügiloo omanik on asutatud EFTA riigis, on sellel EFTA riigil õigus Euroopa Komisjoni ettepaneku alusel määrata müügiloo omanikele rahatrahve vastavalt määruse (EÜ) nr 726/2004 artikli 84 lõikele 3.”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 658/2007 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

⁽¹⁾ ELT L 232, 3.9.2009, lk 18.

⁽²⁾ ELT L 155, 15.6.2007, lk 10.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*) või EMP Ühiskomitee 29. mai 2009. aasta otsuse nr 61/2009 jõustumispäeval, olenevalt sellest, kumb on hilisem.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 130/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 17. märtsi 2009. aasta otsusega nr 28/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 21. augusti 2008. aasta direktiiv 2008/58/EÜ, millega muudetakse kolmekümnendat korda tehnilise arenguga kohandamise eesmärgil nõukogu direktiivi 67/548/EMÜ ohtlike ainete liigitamist, pakendamist ja märgistamist käsitlevate õigusnormide ühtlustamise kohta ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XV peatüki punkti 1 (nõukogu direktiiv 67/548/EMÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32008 L 0058**: komisjoni direktiiv 2008/58/EÜ, 21. august 2008 (ELT L 246, 15.9.2008, lk 1).”*Artikkel 2*Direktiivi 2008/58/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 130, 28.5.2009, lk 21.

⁽²⁾ ELT L 246, 15.9.2008, lk 1.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 131/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 17. märtsi 2009. aasta otsusega nr 28/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 24. oktoobri 2008. aasta otsus 2008/385/EÜ, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/95/EÜ lisa plii ja kaadmiumi kasutusviiside erandite osas ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XV peatüki punkti 12q (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/95/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32008 D 0385**: komisjoni otsus 2008/385/EÜ, 24. jaanuar 2008 (ELT L 136, 24.5.2008, lk 9).”*Artikkel 2*Otsuse 2008/385/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 130, 28.5.2009, lk 21.

⁽²⁾ ELT L 136, 24.5.2008, lk 9.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 132/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 17. märtsi 2009. aasta otsusega nr 28/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 4. detsembri 2007. aasta määrus (EÜ) nr 1451/2007 Euroopa Parlamendi ja nõukogu biotsiidide turuleviimist käsitleva direktiivi 98/8/EÜ artikli 16 lõikes 2 osutatud kümneaastase tööprogrammi teise etapi kohta ⁽²⁾.
- (3) Määrusega (EÜ) nr 1451/2007 tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrus (EÜ) nr 2032/2003, ⁽³⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XV peatükki muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkti 12o (komisjoni määrus (EÜ) nr 1896/2000) taane (komisjoni määrus (EÜ) nr 2032/2003) jäetakse välja.
- 2) Punkt 12s (komisjoni määrus (EÜ) nr 2032/2003) jäetakse välja.
- 3) Punkti 12zd (komisjoni otsus 2007/794/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„12ze. **32007 R 1451**: komisjoni määrus (EÜ) nr 1451/2007, 4. detsember 2007, Euroopa Parlamendi ja nõukogu biotsiidide turuleviimist käsitleva direktiivi 98/8/EÜ artikli 16 lõikes 2 osutatud kümneaastase tööprogrammi teise etapi kohta (ELT L 325, 11.12.2007, lk 3).”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 1451/2007 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, on autentsed.

⁽¹⁾ ELT L 130, 28.5.2009, lk 21.

⁽²⁾ ELT L 325, 11.12.2007, lk 3.

⁽³⁾ ELT L 307, 24.11.2003, lk 1.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 133/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 17. märtsi 2009. aasta otsusega nr 28/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 16. aprilli 2008. aasta määrus (EÜ) nr 340/2008 Euroopa Kemikaaliametile vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH), makstavate tasude kohta ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XV peatüki punkti 12ze (komisjoni määrus (EÜ) nr 1451/2007) järele lisatakse järgmine punkt:

„12zf. **32008 R 0340**: komisjoni määrus (EÜ) nr 340/2008, 16. aprill 2008, Euroopa Kemikaaliametile vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH), makstavate tasude kohta (ELT L 107, 17.4.2008, lk 6).”

*Artikkel 2*Määruse (EÜ) nr 340/2008 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

*EMP Ühiskomitee nimel**eesistuja*

Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 130, 28.5.2009, lk 21.

⁽²⁾ ELT L 107, 17.4.2008, lk 6.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 134/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 17. märtsi 2009. aasta otsusega nr 28/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 8. mai 2008. aasta otsus 2008/423/EÜ, millega kehtestatakse uus tähtaeg toimikute esitamiseks teatavate Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ artikli 16 lõikes 2 osutatud kümneaastase tööprogrammi kohaselt uuritavate ainete kohta ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XV peatüki punkti 12zf (komisjoni määrus (EÜ) nr 340/2008) järele lisatakse järgmine punkt:

„12zg. **32008 D 0423**: komisjoni otsus 2008/423/EÜ, 8. mai 2008, millega kehtestatakse uus tähtaeg toimikute esitamiseks teatavate Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ artikli 16 lõikes 2 osutatud kümneaastase tööprogrammi kohaselt uuritavate ainete kohta (ELT L 149, 7.6.2008, lk 79).”

*Artikkel 2*Otsuse 2008/423/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 130, 28.5.2009, lk 21.

⁽²⁾ ELT L 149, 7.6.2008, lk 79.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 135/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 17. märtsi 2009. aasta otsusega nr 28/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 5. septembri 2008. aasta direktiiv 2008/85/EÜ, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda toimeaine tiabendasool selle I lissasse ⁽²⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 5. septembri 2008. aasta direktiiv 2008/86/EÜ, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ, et kanda toimeaine tebukonasool kõnealuse direktiivi I lissasse ⁽³⁾.
- (4) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 29. septembri 2008. aasta otsus 2008/763/EÜ, millega Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/66/EÜ kohaselt kehtestatakse ühine meetoodika, mille alusel arvutatakse lõppkasutajatele igal aastal müüdavate kantavate patareide ja akude kogus ⁽⁴⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XV peatükki muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkti 12n (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/8/EÜ) lisatakse järgmised taanded:

„— **32008 L 0085**: komisjoni direktiiv 2008/85/EÜ, 5. september 2008 (ELT L 239, 6.9.2008, lk 6),

— **32008 L 0086**: komisjoni direktiiv 2008/86/EÜ, 5. september 2008 (ELT L 239, 6.9.2008, lk 9).”

- 2) Punkti 12zg (komisjoni otsus 2008/423/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„12zh **32008 D 0763**: komisjoni otsus 2008/763/EÜ, 29. september 2008, millega Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/66/EÜ kohaselt kehtestatakse ühine meetoodika, mille alusel arvutatakse lõppkasutajatele igal aastal müüdavate kantavate patareide ja akude kogus (ELT L 262, 1.10.2008, lk 39).”

⁽¹⁾ ELT L 130, 28.5.2009, lk 21.

⁽²⁾ ELT L 239, 6.9.2008, lk 6.

⁽³⁾ ELT L 239, 6.9.2008, lk 9.

⁽⁴⁾ ELT L 262, 1.10.2008, lk 39.

Artikkel 2

Direktiivide 2008/85/EÜ ja 2008/86/EÜ ning otsuse 2008/763/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 136/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 17. märtsi 2009. aasta otsusega nr 28/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 14. oktoobri 2008. aasta otsus 2008/809/EÜ, milles käsitletakse teatavate ainete kandmata jätmist Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ (mis käsitleb biotsiidide turuleviimist) I, IA või IB lisasse ⁽²⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 31. oktoobri 2008. aasta otsus 2008/831/EÜ, millega kehtestatakse uus tähtaeg toimikute esitamiseks teatavate direktiivi 98/8/EÜ artikli 16 lõikes 2 osutatud kümneaastase tööprogrammi kohaselt uuritavate toimeainete kohta ⁽³⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XV peatüki punkti 12zh (komisjoni otsus 2008/763/EÜ) järele lisatakse järgmised punktid:

„12zi. **32008 D 0809**: komisjoni otsus 2008/809/EÜ, 14. oktoober 2008, milles käsitletakse teatavate ainete kandmata jätmist Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ (mis käsitleb biotsiidide turuleviimist) I, IA või IB lisasse (ELT L 281, 24.10.2008, lk 16).

12zj. **32008 D 0831**: komisjoni otsus 2008/831/EÜ, 31. oktoober 2008, millega kehtestatakse uus tähtaeg toimikute esitamiseks teatavate direktiivi 98/8/EÜ artikli 16 lõikes 2 osutatud kümneaastase tööprogrammi kohaselt uuritavate toimeainete kohta (ELT L 295, 4.11.2008, lk 50).”

Artikkel 2

Otsuste 2008/809/EÜ ja 2008/831/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, on autentsed.

⁽¹⁾ ELT L 130, 28.5.2009, lk 21.

⁽²⁾ ELT L 281, 24.10.2008, lk 16.

⁽³⁾ ELT L 295, 4.11.2008, lk 50.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 137/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 17. märtsi 2009. aasta otsusega nr 28/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 28. juuli 2008. aasta otsus 2008/681/EÜ, milles käsitletakse teatavate ainete kandmata jätmist Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ (mis käsitleb biotsiidide turuleviimist) I, IA või IB lisasse ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XV peatüki punkti 12zj (komisjoni otsus 2008/831/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„12zk. **32008 D 0681**: komisjoni otsus 2008/681/EÜ, 28. juuli 2008, milles käsitletakse teatavate ainete kandmata jätmist Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/8/EÜ (mis käsitleb biotsiidide turuleviimist) I, IA või IB lisasse (ELT L 222, 20.8.2008, lk 7).”

*Artikkel 2*Otsuse 2008/681/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 130, 28.5.2009, lk 21.

⁽²⁾ ELT L 222, 20.8.2008, lk 7.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 138/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingut II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 26. oktoobri 2007. aasta otsusega nr 132/2007 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 25. märtsi 2008. aasta otsus 2008/264/EÜ tuleohutusnõuete kohta, millele peavad vastama sigarette käsitlevad Euroopa standardid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2001/95/EÜ ⁽²⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 23. aprilli 2008. aasta otsus 2008/357/EÜ laste ohutust tagavate konkreetsete nõuete kohta, millele Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/95/EÜ kohaselt peavad vastama Euroopa tulemasinate standardid ⁽³⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingut II lisa XIX peatüki punkti 3k (komisjoni otsus 2006/502/EÜ) järele lisatakse järgmised punktid:

- „3l. **32008 D 0264:** komisjoni otsus 2008/264/EÜ, 25. märts 2008, tuleohutusnõuete kohta, millele peavad vastama sigarette käsitlevad Euroopa standardid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2001/95/EÜ (ELT L 83, 26.3.2008, lk 35).
- 3m. **32008 D 0357:** komisjoni otsus 2008/357/EÜ, 23. aprill 2008, laste ohutust tagavate konkreetsete nõuete kohta, millele Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/95/EÜ kohaselt peavad vastama Euroopa tulemasinate standardid (ELT L 120, 7.5.2008, lk 11).”

Artikkel 2

Otsuste 2008/264/EÜ ja 2008/357/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

⁽¹⁾ ELT L 100, 10.4.2008, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 83, 26.3.2008, lk 35.

⁽³⁾ ELT L 120, 7.5.2008, lk 11.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 139/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 10. märtsi 2006. aasta otsusega nr 31/2006 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 3. veebruari 2009. aasta otsus 2009/108/EÜ, millega muudetakse komisjoni otsust 2002/364/EÜ meditsiiniliste *in vitro* diagnostikavahendite ühise tehnilise kirjelduse kohta ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XXX peatüki punkti 3 (komisjoni otsus 2002/364/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„, , muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32009 D 0108**: komisjoni otsus 2009/108/EÜ, 3. veebruar 2009 (ELT L 39, 10.2.2009, lk 34).”*Artikkel 2*Otsuse 2009/108/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 147, 1.6.2006, lk 48.

⁽²⁾ ELT L 39, 10.2.2009, lk 34.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS
nr 140/2009,
4. detsember 2009,
millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu IV lisa (energia)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu IV lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 3. juuli 2009. aasta otsusega nr 81/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 21. detsembri 2006. aasta otsus 2007/74/EÜ, millega kehtestatakse elektri- ja soojusenergia eraldi tootmise tõhususe ühtlustatud kontrollväärtused Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/8/EÜ kohaldamisel ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu IV lisa punkti 28 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1099/2008) järele lisatakse järgmine punkt:

„29. **32007 D 0074**: komisjoni otsus 2007/74/EÜ, 21. detsember 2006, millega kehtestatakse elektri- ja soojusenergia eraldi tootmise tõhususe ühtlustatud kontrollväärtused Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/8/EÜ kohaldamisel (ELT L 32, 6.2.2007, lk 183).”

Artikkel 2

Otsuse 2007/74/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 277, 22.10.2009, lk 32.

⁽²⁾ ELT L 32, 6.2.2007, lk 183.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 141/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu IX lisa (finantsteenused)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu IX lisa on muudetud EMP ühiskomitee 22. oktoobri 2009. aasta otsusega nr 106/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 12. detsembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1289/2008, millega muudetakse määruse (EÜ) nr 809/2004 (millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/71/EÜ) prospekte ja reklaami käsitlevaid sätteid ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu IX lisa punkti 29ba (komisjoni määrus (EÜ) nr 809/2004) lisatakse järgmine taane:

„— **32008 R 1289**: komisjoni määrus (EÜ) nr 1289/2008, 12. detsember 2008, (ELT L 340, 19.12.2008, lk 17).”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 1289/2008 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 334, 17.12.2009, lk 3.

⁽²⁾ ELT L 340, 19.12.2008, lk 17.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Lepinguosaliste ühisavaldus otsuse nr 141/2009 kohta, millega inkorporeeritakse lepingusse komisjoni määrus (EÜ) nr 1289/2008

„Komisjoni 12. detsembri 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 1289/2008, millega muudetakse määruse (EÜ) nr 809/2004 (millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/71/EÜ) prospekte ja reklaami käsitlevaid sätteid, antakse kolmandate riikide emitentidele õigus esitada esialgset finantsteavet kooskõlas seal määratletud raamatupidamisstandarditega. Kõnealuse määruse inkorporeerimine ei piira EMP lepingu reguleerimisala seoses suhetega kolmandate riikidega.”

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 142/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 22. oktoobri 2009. aasta otsusega nr 110/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 4. märtsi 2009. aasta otsus 2009/240/EÜ, millega lubatakse liikmesriikidel teha teatavaid erandeid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2008/68/EÜ ohtlike kaupade siseveo kohta ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XIII lisa punkti 13c (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/68/EÜ) järele lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32009 D 0240**: komisjoni otsus 2009/240/EÜ, 4. märts 2009 (ELT L 71, 17.3.2009, lk 23).”

Artikkel 2

Otsuse 2009/240/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 334, 17.12.2009, lk 10.

⁽²⁾ ELT L 71, 17.3.2009, lk 23.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 143/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 22. oktoobri 2009. aasta otsusega nr 110/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 23. jaanuari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 68/2009, millega kohandatakse üheksandat korda tehnika arenguga nõukogu määrust (EMÜ) nr 3821/85 maanteevedel kasutatavate sõidumeerikute kohta ⁽²⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 23. jaanuari 2009. aasta direktiiv 2009/4/EÜ, mis käsitleb sõidumeerikute andmete võltsimise vältimiseks ja tuvastamiseks võetavaid vastumeetmeid ja millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/22/EÜ, mis käsitleb nõukogu määruste (EMÜ) nr 3820/85 ja (EMÜ) nr 3821/85 rakendamise miinimumtingimusi seoses autovedudega seotud sotsiaalõigusnormidega ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 88/599/EMÜ ⁽³⁾.
- (4) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 30. jaanuari 2009. aasta direktiiv 2009/5/EÜ, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/22/EÜ (mis käsitleb nõukogu määruste (EMÜ) nr 3820/85 ja (EMÜ) nr 3821/85 rakendamise miinimumtingimusi seoses autovedudega seotud sotsiaalõigusnormidega) III lisa, ⁽⁴⁾ parandatud ELT L 256, 29.9.2009, lk 38.
- (5) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 23. jaanuari 2009. aasta soovitus 2009/60/EÜ suunised teel ja pädevates töökodades sõidumeerikute kontrollimise heade tavade kohta ⁽⁵⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XIII lisa muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkti 21 (nõukogu määrus (EMÜ) nr 3821/85) lisatakse järgmine taane:

„— **32009 R 0068**: komisjoni määrus (EÜ) nr 68/2009, 23. jaanuar 2009 (ELT L 21, 24.1.2009, lk 3).”

- 2) Punkti 21a (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/22/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32009 L 0004**: komisjoni direktiiv 2009/4/EÜ, 23. jaanuar 2009 (ELT L 21, 24.1.2009, lk 39),

⁽¹⁾ ELT L 334, 17.12.2009, lk 10.

⁽²⁾ ELT L 21, 24.1.2009, lk 3.

⁽³⁾ ELT L 21, 24.1.2009, lk 39.

⁽⁴⁾ ELT L 29, 31.1.2009, lk 45.

⁽⁵⁾ ELT L 21, 24.1.2009, lk 87.

— **32009 L 0005**: komisjoni direktiiv 2009/5/EÜ, 30. jaanuar 2009 (ELT L 29, 31.1.2009, lk 45), parandatud ELT L 256, 29.9.2009, lk 38.”

3) Punkti 95 (komisjoni soovitus 2004/358/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„96. **32009 H 0060**: komisjoni soovitus 2009/60/EÜ, 23. jaanuar 2009, suunised teel ja pädevates töökodades sõidumeerikute kontrollimise heade tavade kohta (ELT L 21, 24.1.2009, lk 87).”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 68/2009, direktiivide 2009/4/EÜ ja 2009/5/EÜ (parandatud ELT L 256, 29.9.2009, lk 38) ning soovitus 2009/60/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 144/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 22. oktoobri 2009. aasta otsusega nr 110/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 2320/2002, millega kehtestatakse tsiviillennundusjulgestuse valdkonna ühiseeskirjad, ⁽²⁾ inkorporeeriti uuesti lepingusse riigispetsiifiliste kohandustega EMP Ühiskomitee 25. septembri 2009. aasta otsusega nr 99/2009 ⁽³⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 9. juuni 2009. aasta määrus (EÜ) nr 483/2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 820/2008, millega nähakse ette meetmed lennundusjulgestuse ühiste põhistandardite rakendamiseks ⁽⁴⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XIII lisa punkti 66i (komisjoni määrus (EÜ) nr 820/2008) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32009 R 0483**: komisjoni määrus (EÜ) nr 483/2009, 9. juuni 2009 (ELT L 145, 10.6.2009, lk 23).”*Artikkel 2*

Määruse (EÜ) nr 483/2009 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

⁽¹⁾ ELT L 334, 17.12.2009, lk 10.⁽²⁾ EÜT L 355, 30.12.2002, lk 1.⁽³⁾ ELT L 304, 19.11.2009, lk 14.⁽⁴⁾ ELT L 145, 10.6.2009, lk 23.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Oda Helen SLETNES

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 145/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Leping XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 22. oktoobri 2009. aasta otsusega nr 110/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 23. detsembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1356/2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 593/2007, mis käsitleb Euroopa Lennundusohutusametile maksitavaid tasusid ja lõive ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XIII lisa punkti 66s (komisjoni määrus (EÜ) nr 593/2007) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

- **32008 R 1356**: komisjoni määrus (EÜ) nr 1356/2008, 23. detsember 2008 (ELT L 350, 30.12.2008, lk 46).”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 1356/2008 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 334, 17.12.2009, lk 10.

⁽²⁾ ELT L 350, 30.12.2008, lk 46.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 146/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XVII lisa (intellektuaalomand)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XVII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 8. juuni 2007. aasta otsusega nr 56/2007 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2008. aasta direktiiv 2008/95/EÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (kodifitseeritud versioon) ⁽²⁾.
- (3) Direktiiviga 2008/95/EÜ tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 89/104/EMÜ, ⁽³⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XVII lisa muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkt 4 (nõukogu direktiiv 89/104/EMÜ) jäetakse välja.
- 2) Punkti 9 g (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/115/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„9h. **32008 L 0095**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/95/EÜ, 22. oktoober 2008, kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (kodifitseeritud versioon) (ELT L 299, 8.11.2008, lk 25).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses:

- a) artikli 3 lõikes 2 mõistetakse terminit „kaubamärgiõigus” kui lepinguosalisel kohaldatavat kaubamärgiõigust;
- b) ühenduse kaubamärgi käsitlevaid sätteid artikli 4 lõike 2 punkti a alapunktis i, lõike 2 punktis b, lõikes 3 ning artiklites 9 ja 14 ei kohaldata EFTA riikide suhtes, välja arvatud juhul, kui ühenduse kaubamärk nendele laieneb.”

Artikkel 2

Direktiivi 2008/95/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

⁽¹⁾ ELT L 266, 11.10.2007, lk 17.

⁽²⁾ ELT L 299, 8.11.2008, lk 25.

⁽³⁾ EÜT L 40, 11.2.1989, lk 1.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 147/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XVIII lisa (töötervishoid ja tööohutus, tööõigus ning naiste ja meeste võrdne kohtlemine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingut XVIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 24. aprilli 2009. aasta otsusega nr 51/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida nõukogu 13. detsembri 2004. aasta direktiiv 2004/113/EÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses kaupade ja teenuste kättesaadavuse ja pakkumisega ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingut XVIII lisa punkti 21b (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/54/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„21c. **32004 L 0113**: nõukogu direktiiv 2004/113/EÜ, 13. detsember 2004, meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses kaupade ja teenuste kättesaadavuse ja pakkumisega (ELT L 373, 21.12.2004, lk 37).

Käesolevas lepingus loetakse direktiivi sätteid järgmises kohanduses:

Artiklites 5 ja 17 asendatakse kuupäev 21. detsember 2007 kuupäevaga 30. juuni 2010.”

*Artikkel 2*Direktiivi 2004/113/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 162, 25.6.2009, lk 32.

⁽²⁾ ELT L 373, 21.12.2004, lk 37.

(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

Lepinguosaliste ühisavaldus otsuse nr 147/2009 kohta, millega inkorporeeritakse lepingusse direktiiv 2004/113/EÜ

„Direktiiv 2004/113/EÜ põhineb EÜ asutamislepingu artiklil 13, mis lisati Amsterdami lepinguga ja mis ei kajastu Euroopa Majanduspiirkonna lepingus. Direktiivi 2004/113/EÜ inkorporeerimine Euroopa Majanduspiirkonna lepingusse ei piira selle lepingu reguleerimisala.”

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 148/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XX lisa (keskkond)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping“, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XX lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 25. septembri 2009. aasta otsusega nr 101/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 17. detsembri 2008. aasta otsus 2009/73/EÜ, millega muudetakse otsust 2007/589/EÜ seoses dilämmastikoksiidi heite seire ja aruandluse suuniste lisamisega ⁽²⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 16. aprilli 2009. aasta otsus 2009/339/EÜ, millega muudetakse otsust 2007/589/EÜ seoses lennutegevuse heidet ja tonnkilomeetriandmeid käsitlevate seire ja aruandluse suuniste lisamisega ⁽³⁾.
- (4) Õhusõiduki käitajate poolt EFTA riikide pädevatele ametiasutustele esitatud ja vastavalt otsuses 2009/339/EÜ sätestatud nõuetele kõnealuste ametiasutuste poolt heaks kiidetud seirekavad loetakse heakskiidetuks vastavalt otsuse 2009/339/EÜ XIV lisa 6. jao ja XV lisa 3. jao sätetele ning neid tunnustatakse ELi heitkogustega kauplemise süsteemi rakendamisel lennutegevuse suhtes.
- (5) Otsuse 2009/339/EÜ lepingusse inkorporeerimine enne direktiivi 2008/101/EÜ inkorporeerimist ei piira sarnaseid inkorporeerimisi tulevikus ega direktiivi 2008/101/EÜ kohandamist käsitlevaid läbi-rääkimisi,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XX lisa punktile 21am (komisjoni otsus 2007/589/EÜ) lisatakse:

„ , muudetud järgmiste õigusaktidega:

— **32009 D 0073**: komisjoni otsus 2009/73/EÜ, 17. detsember 2008 (ELT L 24, 28.1.2009, lk 18),

— **32009 D 0339**: komisjoni otsus 2009/339/EÜ, 16. aprill 2009 (ELT L 103, 23.4.2009, lk 10).”

Artikkel 2

Otsuste 2009/73/EÜ ja 2009/339/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, on autentsed.

⁽¹⁾ ELT L 304, 19.11.2009, lk 18.

⁽²⁾ ELT L 24, 28.1.2009, lk 18.

⁽³⁾ ELT L 103, 23.4.2009, lk 10.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009 või järgmisel päeval pärast seda, kui EMP Ühiskomitee saab viimase teate vastavalt lepingu artikli 103 lõikele 1, (*) olenevalt sellest, kumb neist kuupäevadest on hilisem.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 149/2009,

4. detsember 2009,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XX lisa (keskkond)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XX lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 25. septembri 2009. aasta otsusega nr 101/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2001. aasta direktiiv 2001/81/EÜ teatavate õhusaasteainete siseriiklike ülemmäärade kohta ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XX lisa punkti 21aqc (komisjoni määrus (EÜ) nr 1516/2007) järele lisatakse järgmine punkt:

„21ar. **32001 L 0081**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/81/EÜ, 23. oktoober 2001, teatavate õhusaasteainete siseriiklike ülemmäärade kohta (EÜT L 309, 27.11.2001, lk 22); muudetud järgmiste aktidega:

- **1 03 T**: 16. aprillil 2003. aastal vastu võetud Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Leedu Vabariigi, Läti Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Slovaki Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Tšehhi Vabariigi ja Ungari Vabariigi ühinemistingimusi ning Euroopa Liidu aluslepingute muudatusi käsitlev akt (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),
- **32006 L 0105**: nõukogu direktiiv 2006/105/EÜ, 20. november 2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 368).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses:

a) Artiklile 2 lisatakse järgmine lõik:

„f) Norra osas heitmeid Svalbardi territooriumil.”

b) Artiklis 4 sätestatud kohustustest tulenevalt lisatakse I lisasse järgmised siseriiklikud ülemmäärad, millest EFTA riigid peavad 2010. aastaks kinni pidama:

„Riik	SO ₂ kilotonnides	NO _x kilotonnides	LOÜ kilotonnides	NH ₃ kilotonnides
Island	90	27	31	8
Liechtenstein	0,11	0,37	0,86	0,15
Norra	22	156	195	23”

⁽¹⁾ ELT L 304, 19.11.2009, lk 18.⁽²⁾ EÜT L 309, 27.11.2001, lk 22.

c) Artikli 6 lõike 1 tekst asendatakse järgmisega:

„EFTA riigid koostavad hiljemalt 1. märtsiks 2010 programmid artiklis 4 nimetatud siseriiklike saasteainekoguste vähendamiseks, et hiljemalt 2010. aastaks oleks võimalik kinni pidada vähemalt I lisas ettenähtud siseriiklikest heitkoguste ülemmääradest.”

d) Artikli 6 lõike 3 teksti ei kohaldata.

e) Artikli 8 lõike 2 esimesele lõigule lisatakse järgmine lause:

„Vastavalt EMP lepingu protokoll nr 1 lõike 4 punktile a peavad EFTA riigid hiljemalt 31. märtsiks 2010 teavitama EFTA järelevalveametit artikli 6 lõigete 1 ja 2 kohaselt koostatud programmist.”

f) Artikli 8 lõikele 3 lisatakse järgmine lõik:

„Kui komisjon ja EFTA järelevalveamet vahetavad EMP lepingu protokoll nr 1 lõike 4 punkti a kohaselt teavet ELi liikmesriikidelt või EFTA riikidelt saadud riiklike programmide kohta, edastab komisjon EFTA järelevalveametilt saadud asjaomase teabe ELi liikmesriikidele ning EFTA järelevalveamet edastab komisjonilt saadud asjaomase teabe EFTA-le ühe kuu jooksul pärast teabe saamist.”

Artikkel 2

Direktiivi 2001/81/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 150/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XX lisa (keskkond)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XX lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 25. septembri 2009. aasta otsusega nr 101/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 15. aprilli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 308/2009, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1013/2006 (jäätmesaadetiste kohta) IIIA ja VI lisa, et kohandada neid teaduse ja tehnika arenguga ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XX lisa punkti 32c (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1013/2006) lisatakse järgmine taane:

„— **32009 R 0308**: komisjoni määrus (EÜ) nr 308/2009, 15. aprill 2009 (ELT L 97, 16.4.2009, lk 8).”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 308/2009 islandi- ja norrakeelne tekst mis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated, (*) või EMP Ühiskomitee 6. juuni 2008. aasta otsuse nr 73/2008 jõustumise päeval, olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 304, 19.11.2009, lk 18.

⁽²⁾ ELT L 97, 16.4.2009, lk 8.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 151/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 22. oktoobri 2009. aasta otsusega nr 113/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 11. märtsi 2009. aasta määrus (EÜ) nr 250/2009, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 295/2008 seoses NACE Rev.1.1 ja NACE Rev.2 klassifikaatori näitajate määratluste, andmete edastamise tehnilise vormingu, topelaruandluse nõuetega ja ettevõtluse struktuurstatistika suhtes lubatavate eranditega ⁽²⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 11. märtsi 2009. aasta määrus (EÜ) nr 251/2009, millega rakendatakse ja muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 295/2008 seoses struktuurilise ettevõtlusstatistika jaoks koostatavate andmesarjadega ning tegevusaladel põhineva toodete statistilise klassifikaatori (CPA) läbivaatamisest tulenevate kohandustega ⁽³⁾.
- (4) Määrusega (EÜ) nr 250/2009 tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrused (EÜ) nr 2700/98 ⁽⁴⁾ ja (EÜ) nr 2702/98, ⁽⁵⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud, kuid nende sätteid kohaldatakse jätkuvalt andmete kogumisel, koostamisel ja edastamisel vaatlusaastani 2007, viimane kaasa arvatud.
- (5) Määrusega (EÜ) nr 251/2009 tunnistatakse kehtetuks komisjoni määrus (EÜ) nr 2701/98, ⁽⁶⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud, kuid selle sätteid kohaldatakse jätkuvalt vaatlusaastate kohta edastatavate andmesarjade suhtes aastani 2007, viimane kaasa arvatud,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXI lisa muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkti 1 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 295/2008) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32009 R 0251**: komisjoni määrus (EÜ) nr 251/2009, 11. märts 2009 (ELT L 86, 31.3.2009, lk 170).”

⁽¹⁾ ELT L 334, 17.12.2009, lk 15.

⁽²⁾ ELT L 86, 31.3.2009, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 86, 31.3.2009, lk 170.

⁽⁴⁾ EÜT L 344, 18.12.1998, lk 49.

⁽⁵⁾ EÜT L 344, 18.12.1998, lk 102.

⁽⁶⁾ EÜT L 344, 18.12.1998, lk 81.

2) Punkti 1j (komisjoni määrus (EÜ) nr 1670/2003) järele lisatakse järgmised punktid:

„1k. **32009 R 0250**: komisjoni määrus (EÜ) nr 250/2009, 11. märts 2009, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 295/2008 seoses NACE Rev.1.1 ja NACE Rev.2 klassifikaatori näitajate määratluste, andmete edastamise tehnilise vormingu, topeltaruandluse nõuetega ja ettevõtluse struktuurstatistika suhtes lubatavate eranditega (ELT L 86, 31.3.2009, lk 1).

1 l. **32009 R 0251**: komisjoni määrus (EÜ) nr 251/2009, 11. märts 2009, millega rakendatakse ja muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 295/2008 seoses struktuurilise ettevõtlusstatistika jaoks koostatavate andmesarjadega ning tegevusaladel põhineva toodete statistilise klassifikaatori (CPA) läbivaatamisest tulenevate kohandustega (ELT L 86, 31.3.2009, lk 170).

Käesolevas lepingus loetakse määruse sätteid järgmises kohanduses:

I lisa kohaselt on Liechtenstein vabastatud andmeseeriade 9C ja 9D andmete kogumisest. Liechtenstein esitab andmed tegevuse jaotuse tasemete kohta ainult vastavalt NACE Rev.2 kahekohalisele tasemele.”

3) Punktidele 1a (komisjoni määrus (EÜ) nr 2700/98) ja 1c (komisjoni määrus (EÜ) nr 2702/98) lisatakse järgmine kohandustekst:

„Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

Määrus on tunnustatud kehtetuks kooskõlas määruse (EÜ) nr 250/2009 artikliga 6. Määruse sätteid kohaldatakse siiski jätkuvalt andmete kogumisel, koostamisel ja edastamisel vaatlusaastani 2007, viimane kaasa arvatud.”

4) Punkti 1b (komisjoni määrus (EÜ) nr 2701/98) lisatakse järgmine kohandustekst:

„Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

Määrus on tunnustatud kehtetuks kooskõlas määruse (EÜ) nr 251/2009 artikliga 2. Määruse sätteid kohaldatakse siiski jätkuvalt vaatlusaastate kohta edastatavate andmesarjade suhtes aastani 2007, viimane kaasa arvatud.”

Artikkel 2

Määruste (EÜ) nr 250/2009 ja (EÜ) nr 251/2009 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 152/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 22. oktoobri 2009. aasta otsusega nr 113/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta direktiiv 2009/42/EÜ kaupade ja reisijate merevedu käsitlevate statistiliste aruannete kohta (uuesti sõnastatud) ⁽²⁾.
- (3) Direktiiviga 2009/42/EÜ tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 95/64/EÜ, ⁽³⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXI lisa punkti 7b (nõukogu direktiiv 95/64/EÜ) tekst asendatakse järgmisega:

„**32009 L 0042:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/42/EÜ, 6. mai 2009, kaupade ja reisijate merevedu käsitlevate statistiliste aruannete kohta (uuesti sõnastatud) (ELT L 141, 6.6.2009, lk 29).”

Artikkel 2

Direktiivi 2009/42/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 334, 17.12.2009, lk 15.

⁽²⁾ ELT L 141, 6.6.2009, lk 29.

⁽³⁾ EÜT L 320, 30.12.1995, lk 25.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 153/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika) ja protokoll nr 30 statistikaalase koostöö korraldamise erisätete kohta**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 22. oktoobri 2009. aasta otsusega nr 113/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingu protokoll nr 30 on muudetud EMP Ühiskomitee 3. juuli 2009. aasta otsusega nr 90/2009 ⁽²⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2009. aasta määrus (EÜ) nr 223/2009 Euroopa statistika kohta ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1101/2008 (konfidentsiaalsete statistiliste andmete Euroopa Ühenduste Statistikaametile edastamise kohta), nõukogu määruse (EÜ) nr 322/97 (ühenduse statistika kohta) ja nõukogu otsuse 89/382/EMÜ, Euratom (millega luuakse Euroopa ühenduste statistikaprogrammi komitee) kehtetuks tunnistamise kohta ⁽³⁾.
- (4) Määrusega (EÜ) nr 223/2009 tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 1101/2008 ⁽⁴⁾ ja nõukogu määrus (EÜ) nr 322/97, ⁽⁵⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta.
- (5) Lepingu protokoll nr 30 tuleb kõik viited statistikaprogrammi komiteele asendada viidetega Euroopa statistikasüsteemi komiteele,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXI lisa muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkti 17 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 1101/2008) tekst asendatakse järgmise tekstiga:

⁽¹⁾ ELT L 334, 17.12.2009, lk 15.

⁽²⁾ ELT L 277, 22.10.2009, lk 43.

⁽³⁾ ELT L 87, 31.3.2009, lk 164.

⁽⁴⁾ ELT L 304, 14.11.2008, lk 70.

⁽⁵⁾ EÜT L 52, 22.2.1997, lk 1.

„**32009 R 0223**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 223/2009, 11. märts 2009, Euroopa statistika kohta ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1101/2008 (konfidentsiaalsete statistiliste andmete Euroopa Ühenduste Statistikaametile edastamise kohta), nõukogu määruse (EÜ) nr 322/97 (ühenduse statistika kohta) ja nõukogu otsuse 89/382/EMÜ, Euratom (millega luuakse Euroopa ühenduste statistikaprogrammi komitee) kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 87, 31.3.2009, lk 164).”

2) Punkt 17a (nõukogu määrus (EÜ) nr 322/97) jäetakse välja.

Artikkel 2

Lepingu protokoll nr 30 muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 1 lõike 6 tekst asendatakse järgmisega:

„EFTA riikidelt saadud statistika käsitlemist reguleeritakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 223/2009 Euroopa statistika kohta (ELT L 87, 31.3.2009, lk 164).”

2) Artikli 1 lõikes 1 asendatakse sõnad „statistikaprogrammi komitee” sõnadega „Euroopa statistikasüsteemi komitee”.

3) Artikli 1 lõigetes 1 ja 7 asendatakse sõnad „SPK/EMP” sõnadega „ESSK/EMP”.

Artikkel 3

Määruse (EÜ) nr 223/2009 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 154/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 22. oktoobri 2009. aasta otsusega nr 113/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 23. juuli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 646/2009 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1177/2003 (tulu ja elutingimusi käsitleva ühenduse statistika (EU-SILC) kohta) rakendamise kohta leibkonnasisest ressurside jagamist käsitlevate 2010. aasta teiste sihtmuutujate loetelu osas ⁽²⁾.
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 5. augusti 2009. aasta määrus (EÜ) nr 707/2009, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 184/2005 ühenduse maksebilansi, rahvusvahelise teenuskaubanduse ja välismaiste otseinvesteeringute statistika kohta seoses andmetele esitatavate nõuete ajakohastamisega ⁽³⁾.
- (4) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 23. juuni 2009. aasta soovitus 2009/498/EÜ Euroopa statistikasüsteemi viitamismetaandmete kohta ⁽⁴⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXI lisa muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkti 18x (nõukogu määrus (EÜ) nr 362/2008) järele lisatakse järgmine punkt:

„18xa. **32009 R 0646**: komisjoni määrus (EÜ) nr 646/2009, 23. juuli 2009, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1177/2003 (tulu ja elutingimusi käsitleva ühenduse statistika (EU-SILC) kohta) rakendamise kohta leibkonnasisest ressurside jagamist käsitlevate 2010. aasta teiste sihtmuutujate loetelu osas (ELT L 192, 24.7.2009, lk 3).”

- 2) Punkti 19c (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 184/2005) lisatakse järgmine taane:

„— **32009 R 0707**: komisjoni määrus (EÜ) nr 707/2009, 5. august 2009 (ELT L 204, 6.8.2009, lk 3).”

⁽¹⁾ ELT L 334, 17.12.2009, lk 15.

⁽²⁾ ELT L 192, 24.7.2009, lk 3.

⁽³⁾ ELT L 204, 6.8.2009, lk 3.

⁽⁴⁾ ELT L 168, 30.6.2009, lk 50.

3) Punkti 17c (komisjoni soovitus KOM(2005) 217) järele lisatakse järgmine punkt:

„17d. **32009 H 0498**: komisjoni soovitus 2009/498/EÜ, 23. juuni 2009, Euroopa statistikasüsteemi viitamismetaandmete kohta (ELT L 168, 30.6.2009, lk 50).”

Artikkel 2

Määruste (EÜ) nr 646/2009 ja (EÜ) nr 707/2009 ja soovitus 2009/498/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomitee on esitanud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 155/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 22. oktoobri 2009. aasta otsusega nr 113/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 11. septembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 834/2009, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 716/2007 (välismaiste tütarettevõtete struktuuri ja tegevust käsitleva ühenduse statistika kohta) kvaliteediaruannete osas ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXI lisa punkti 19xa (komisjoni määrus (EÜ) nr 364/2008) järele lisatakse järgmine punkt:

„19xb. **32009 R 0834**: komisjoni määrus (EÜ) nr 834/2009, 11. september 2009, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 716/2007 (välismaiste tütarettevõtete struktuuri ja tegevust käsitleva ühenduse statistika kohta) kvaliteediaruannete osas (ELT L 241, 12.9.2009, lk 3).”

*Artikkel 2*Määruse (EÜ) nr 834/2009 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

*EMP Ühiskomitee nimel**eesistuja*

Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 334, 17.12.2009, lk 15.

⁽²⁾ ELT L 241, 12.9.2009, lk 3.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 156/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 22. oktoobri 2009. aasta otsusega nr 113/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuni 2009. aasta määrus (EÜ) nr 543/2009 põllumajanduskultuuride statistika kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 837/90 ja (EMÜ) nr 959/93 ⁽²⁾.
- (3) Määrusega (EÜ) nr 543/2009 tunnistatakse alates 1. jaanuarist 2010 kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 837/90 ⁽³⁾ ja (EMÜ) nr 959/93, ⁽⁴⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt alates 1. jaanuarist 2010 lepingust välja jätta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXI lisa muudetakse järgmiselt.

- 1) Punktid 24 (nõukogu määrus (EMÜ) nr 837/90) ja 24a (nõukogu määrus (EMÜ) nr 959/93) nummerdatakse ümber punktideks 24a ja 24aa.
- 2) Uue punkti 24a ette lisatakse järgmine punkt:

„24. **32009 R 0543**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 543/2009, 18. juuni 2009, põllumajanduskultuuride statistika kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 837/90 ja (EMÜ) nr 959/93 (ELT L 167, 29.6.2009, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

Liechtenstein on vabastatud käesolevas määruses nõutud andmete kogumisest.”

- 3) Uute punktide 24a (nõukogu määrus (EMÜ) nr 837/90) ja 24aa (nõukogu määrus (EMÜ) nr 959/93) tekst jäetakse välja alates 1. jaanuarist 2010.

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 543/2009 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, on autentsed.

⁽¹⁾ ELT L 334, 17.12.2009, lk 15.⁽²⁾ ELT L 167, 29.6.2009, lk 1.⁽³⁾ EÜT L 88, 3.4.1990, lk 1.⁽⁴⁾ EÜT L 98, 24.4.1993, lk 1.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 157/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXII lisa (äriühinguõigus)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 22. oktoobri 2009. aasta otsusega nr 116/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuni 2009. aasta direktiiv 2009/49/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiive 78/660/EMÜ ja 83/349/EMÜ seoses teatavate avalikustamismõuetega, mida kohaldatakse keskmise suurusega äriühingute suhtes, ja kohustusega koostada konsolideeritud aastaaruanded ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXII lisa punktile 4 (neljas nõukogu direktiiv 78/660/EMÜ) ja punktile 6 (seitsmes nõukogu direktiiv 83/349/EMÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32009 L 0049**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/49/EÜ, 18. juuni 2009 (ELT L 164, 26.6.2009, lk 42).”.

Artikkel 2

Direktiivi 2009/49/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsember 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 334, 17.12.2009, lk 19.

⁽²⁾ ELT L 164, 26.6.2009, lk 42.

(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 158/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXII lisa (äriühinguõigus)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 22. oktoobri 2009. aasta otsusega nr 116/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 22. juuli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 636/2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1126/2008 (millega võetakse vastu teatavad rahvusvahelised raamatupidamisstandardid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1606/2002) seoses rahvusvaheliste finantsaruandlusstandardite tõlgendamise komitee (IFRIC) tõlgendusega 15 ⁽²⁾,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXII lisa punkti 10ba (komisjoni määrus (EÜ) nr 1126/2008) lisatakse järgmine taane:

„— **32009 R 0636**: komisjoni määrus (EÜ) nr 636/2009, 22. juuli 2009 (ELT L 191, 23.7.2009, lk 5).”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 636/2009 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 5. detsembril 2009, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Oda Helen SLETNES

⁽¹⁾ ELT L 334, 17.12.2009, lk 19.

⁽²⁾ ELT L 191, 23.7.2009, lk 5.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 159/2009,****4. detsember 2009,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolli nr 31 (koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust) ja nr 37**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artikleid 86, 98 ja 101,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu protokoll nr 31 on muudetud EMP Ühiskomitee 3. juuli 2009. aasta otsusega nr 94/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Lepingu protokoll nr 37 on muudetud EMP Ühiskomitee 3. juuli 2009. aasta otsusega nr 94/2009 ⁽²⁾.
- (3) On asjakohane laiendada lepinguosaliste koostööd nii, et see hõlmaks komisjoni 20. aprilli 2009. aasta otsust 2009/334/EÜ, millega luuakse Euroopa GNSSi süsteemide julgeoleku eksperdirühm ⁽³⁾.
- (4) Seetõttu tuleks muuta lepingu protokoll nr 31, et kõnealune laiendatud koostöö saaks alata.
- (5) Lepingu heaks toimimiseks tuleb lepingu protokoll nr 37 laiendada, et hõlmata otsusega 2009/334/EÜ loodud Euroopa GNSSi süsteemide julgeoleku eksperdirühma, ning protokoll nr 31 muuta, et sätestada selles rühmas osalemise kord,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Protokoll nr 31 artikli 1 lõiget 8a (Teadusuuringud ja tehnoloogia arendamine) muudetakse järgmiselt.

- 1) Kohandustele d ja e antakse uued tähised e ja f.
- 2) Kohanduse c järele lisatakse järgmine uus kohandus d:

„d) EFTA riikide eksperdirühmas osalemise üksikasjalik kord vastavalt lepingu artiklile 101:

Vastavalt komisjoni otsuse 2009/334/EÜ (*) artiklile 4 võib iga EFTA riik määrata isiku, kes osaleb täisliikmena Euroopa GNSSi süsteemide julgeoleku eksperdirühmas (Euroopa GNSSi süsteemide julgeolekunõukogu) koosolekutel.

Euroopa Komisjon teatab osalejatele õigeaegselt eksperdirühma koosolekute kuupäevad ning edastab neile asjakohased dokumendid.

(*) Komisjoni otsus 2009/334/EÜ, 20. aprill 2009 (ELT L 101, 21.4.2009, lk 22).”

⁽¹⁾ ELT L 277, 22.10.2009, lk 50.

⁽²⁾ Vt joonealune märkus 1.

⁽³⁾ ELT L 101, 21.4.2009, lk 22.

Artikkel 2

Lepingu protokollile nr 37 (mis sisaldab artikliga 101 ette nähtud loetelu) lisatakse järgmine punkt:

„32. Euroopa GNSSi süsteemide julgeolekunõukogu (komisjoni otsus 2009/334/EÜ).”

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub päeval, mis järgneb EMP Ühiskomitee viimasele teavitamisele vastavalt lepingu artikli 103 lõikele 1 (*).

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 160/2009,

4. detsember 2009,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokoll nr 31 (koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artikleid 86 ja 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu protokoll nr 31 on muudetud EMP Ühiskomitee 3. juuli 2009. aasta otsusega nr 92/2009 ⁽¹⁾.
- (2) On asjakohane laiendada lepinguosaliste koostööd nii, et see hõlmaks nõukogu 18. juuli 1994. aasta määrust (EÜ) nr 2062/94 (Euroopa tööohutuse ja tervishoiu agentuuri loomise kohta), ⁽²⁾ mida on muudetud nõukogu määrustega (EÜ) nr 1643/95, ⁽³⁾ (EÜ) nr 1654/2003 ⁽⁴⁾ ja (EÜ) nr 1112/2005 ⁽⁵⁾.
- (3) Seepärast tuleks lepingu protokoll nr 31 muuta, et kõnealune laiendatud koostöö saaks alata 1. jaanuarist 2010,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu protokoll nr 31 artiklisse 5 tuleb lisada järgmine lõige:

- „11. a) EFTA riigid osalevad täies mahus järgmise ühenduse õigusaktiga loodud Euroopa tööohutuse ja tervishoiu agentuuri (edaspidi „agentuur”) töös:
- **31994 R 2062**: nõukogu määrus (EÜ) nr 2062/94, 18. juuli 1994, Euroopa tööohutuse ja tervishoiu agentuuri loomise kohta (EÜT L 216, 20.8.1994, lk 1), mida on muudetud järgmiste õigusaktidega:
 - **31995 R 1643**: nõukogu määrus (EÜ) nr 1643/95, 29. juuni 1995 (EÜT L 156, 7.7.1995, lk 1),
 - **32003 R 1654**: nõukogu määrus (EÜ) nr 1654/2003, 18. juuni 2003 (ELT L 245, 29.9.2003, lk 38),
 - **32005 R 1112**: nõukogu määrus (EÜ) nr 1112/2005, 24. juuni 2005 (ELT L 184, 15.7.2005, lk 5).
- b) EFTA riigid toetavad rahaliselt punktis a nimetatud tegevust vastavalt lepingu artikli 82 lõike 1 punktile a ja protokollile nr 32.
- c) EFTA riigid osalevad täies mahus haldusnõukogu töös ning neil on samad õigused ja kohustused kui Euroopa Liidu liikmesriikidel, välja arvatud hääleõigus.

⁽¹⁾ ELT L 277, 22.10.2009, lk 47.

⁽²⁾ EÜT L 216, 20.8.1994, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 156, 7.7.1995, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 38.

⁽⁵⁾ ELT L 184, 15.7.2005, lk 5.

- d) EFTA riigid teavitavad kuue kuu jooksul alates EMP Ühiskomitee 4. detsembri 2009. aasta otsuse nr 160/2009 jõustumisest agentuuri oma siseriiklike tööohutuse ja -tervishoiu alase info võrkude põhiosadest vastavalt määruse (EÜ) nr 2062/94 (nagu seda on hiljem muudetud) artiklile 4.
- e) EFTA riigid määravad eelkõige punktis d sätestatud ajavahemiku jooksul asutused, kes koordineerivad ja/või edastavad agentuurile vajalikku riikliku tasandi infot.
- f) EFTA riigid teatavad agentuurile ka nende riigi territooriumil loodud institutsioonide nimed, kes võivad agentuuriga teatud erilist huvi pakkuvatel teemadel koostööd teha ja seega toimida võrgu teemakeskustena.
- g) Kolme kuu jooksul alates punktides d, e ja f osutatud teabe saamisest vaatab haldusnõukogu võrgu põhielemendid läbi, et võtta arvesse EFTA riikide osalust.
- h) Agentuur on juriidiline isik. Tal on kõigis lepinguosalistes riikides kõige laialdasem õigus- ja teovõime, mis juriidilistele isikutele vastavalt nende riikide seadustele antakse.
- i) EFTA riigid kohaldavad agentuuri ja selle töötajate suhtes Euroopa ühenduste privileegide ja immunitetide protokoll.
- j) Erandina Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimuste (nii nagu see on kehtestatud nõukogu määrusega EMÜ, Euratom, ESTÜ nr 259/68) (*) artikli 12 lõike 2 punktist a võib kõnealuse agentuuri tegevdirektor võtta EFTA riikide täieõiguslikke kodanikke tööle lepingu alusel.
- k) Vastavalt lepingu artikli 79 lõikele 3 kohaldatakse käesoleva lõike suhtes lepingu VII osa (Institutsioonilised sätted).
- l) Määruse (EÜ) nr 2062/94 kohaldamisel kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1049/2001 (üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele) (**) ka kõikide EFTA riike käsitlevate agentuuri dokumentide kohta.

(*) EÜT L 56, 4.3.1968, lk 1.

(**) EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43."

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub EMP Ühiskomitee viimasele teavitamisele järgneval päeval vastavalt lepingu artikli 103 lõikele 1 (*).

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2010.

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 4. detsember 2009

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja
Oda Helen SLETNES

(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

★ EMP Ühiskomitee otsus nr 139/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)	33
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 140/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu IV lisa (energia)	34
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 141/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu IX lisa (finantsteenused)	35
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 142/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)	37
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 143/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)	38
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 144/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)	40
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 145/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)	42
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 146/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XVII lisa (intellektuaalomand)	43
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 147/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XVIII lisa (töötervishoid ja tööohutus, tööõigus ning naiste ja meeste võrdne kohtlemine)	45
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 148/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XX lisa (keskkond)	47
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 149/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XX lisa (keskkond)	49
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 150/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XX lisa (keskkond)	51



★ EMP Ühiskomitee otsus nr 151/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)	52
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 152/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)	55
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 153/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika) ja protokoll nr 30 statistikaalase koostöö korraldamise erisätete kohta	56
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 154/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)	58
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 155/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)	60
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 156/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)	61
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 157/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXII lisa (äriühinguõigus)	63
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 158/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXII lisa (äriühinguõigus)	64
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 159/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokolle nr 31 (koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust) ja nr 37	65
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 160/2009, 4. detsember 2009, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokoll nr 31 (koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust)	67

Tellimishinnad aastal 2010 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

CD-ROM asendatakse 2010. aasta jooksul DVDga.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET